

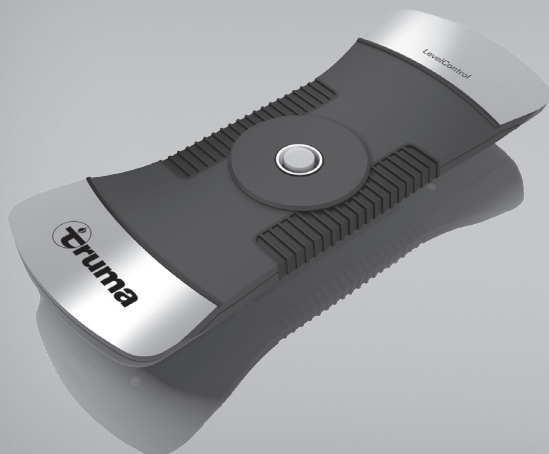
Truma LevelControl



Návod k použití

Je nutno mít při jízdě ve vozidle!

Strana 2




Obsah

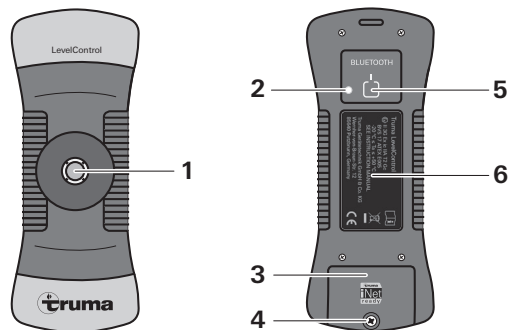
Použité symboly	2
Základní přehled	2
Řádné používání v souladu s určením	3
Bezpečnostní pokyny	3
Důležitá upozornění	3
Popis funkce	3
Příprava na uvedení do provozu	4
Párování Truma LevelControl – Truma iNet Box	4
Přípevnění Truma LevelControl k plynové láhvi	4
Magnetická fólie LevelControl	7
Výměna plynové láhve	7
Zjištění množství náplně v plynové láhvi	8
Zbývající čas	8
Reset zařízení	8
Další Truma LevelControl	8
Zrušení komunikace mezi Truma LevelControl a Truma iNet Box	8
Výměna baterií	9
Čištění	9
Oprava	9
Likvidace	9
Příslušenství	9
Technické údaje	10
Rozměry	10
Prohlášení o shodě ES	11
Návod na vyhledávání chyb	12

Použité symboly

 Symbol upozorňuje na možná nebezpečí.

 Poznámka obsahující informace a tipy.

Základní přehled



Obr. 1

- 1 kontaktní plocha
- 2 stavová kontrolka
- 3 kryt přihrádky na baterie
- 4 šroub přihrádky na baterie
- 5 tlačítko
- 6 typový štítek

Řádné používání v souladu s určením

Truma LevelControl je digitální měřič množství plynové náplně vhodný pro stojaté (propan-butan, LPG) ocelové nebo hliníkové plynové láhve s průměrem od 200 do 350 mm. Zařízení je určeno pro použití v plynových schránkách motorových karavanů (kategorie vozidel M1) a karavanů (kategorie vozidel O). Jakékoliv jiné použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Bezpečnostní pokyny

- Nebezpečí ohrožení magnetickým polem.
Osoby s implantovanými aktivními kardiostimulátory musí dodržovat bezpečnou vzdálenost mezi zařízením a implantátem 30 cm.
- Truma LevelControl je dovoleno provozovat jen v bezvadném technickém stavu.
- Truma LevelControl používejte jen ve spojení s povoleným provozním napětím.
- Případné poruchy je třeba okamžitě odstranit. Vlastními silami odstraňujte poruchy jen v případě, že je postup popsán v návodu na vyhledávání chyb v tomto návodu k použití.
- Nefunkční Truma LevelControl svěřte do opravy jen výrobci nebo jeho servisnímu středisku.
- Nepoužívejte zařízení, má-li poškozený kryt nebo pokud se dovnitř dostala nějaká kapalina.
- Na zařízení Truma LevelControl neprovádějte žádné úpravy. Změny nebo úpravy provedené na tomto zařízení, které nebyly výslovně povolené orgánem odpovědným za shodu, mohou mít za následek zánik povolení takové zařízení provozovat.

Důležitá upozornění

Zařízení Truma LevelControl není vhodné pro používání ve spojení s plastovými plynovými láhvemi, opakovaně plnitelnými plynovými bombami, plynovými cisternami nebo butanovými kartušemi (Campinggaz).

Je-li plynová láhev špinavá nebo zrezivělá, výrazně to ztěžuje měření množství plynové náplně uvnitř. Překážky vznikají např. z následujících důvodů:

- neviditelné místo koroze uvnitř plynové láhve,
- velmi silná vrstva barvy na vnějším plášti plynové láhve,
- zkondenzovaná námraza na povrchu plynové láhve,
- deformované nebo silně poškrábané plynové láhve.

Tyto nepříznivé podmínky se dají většinou napravit buď vyčištěním, umytím popř. provedením měření na jiném místě dna plynové láhve (viz „Přípevnění Truma LevelControl k plynové láhvi“).



K úspěšnému používání Truma LevelControl je zapotřebí Truma iNet Box.

Popis funkce


Truma LevelControl se ke dnu plynových láhví připevňuje magnetem nebo plechovým držákem a s využitím ultrazvuku měří výšku náplně zkapalněného plynu. Z takto zjištěné hodnoty výšky náplně se pak vypočítá okamžité celkové množství náplně v láhvi. K načtení údaje o množství plynové náplně slouží aplikace Truma (Truma App).

Příprava na uvedení do provozu

Instalace Truma App na koncovém mobilním zařízení


Stáhněte si do koncového mobilního zařízení Truma App z Apple AppStore nebo Google PlayStore.

Na koncové mobilní zařízení Truma App nainstalujte.

 Případně bude nejdřív nutné provést aktualizaci nainstalované Truma App.

Při další instalaci postupujte podle pokynů v Truma App nebo podle pokynů uvedených dále.

Jestliže se má Truma App používat na několika koncových mobilních zařízeních, bude zapotřebí tyto kroky zopakovat v každém z nich.

 Pro správnou funkci ovládání na dálku pomocí SMS je zapotřebí, aby standardní SMS-App vašeho koncového mobilního zařízení evidovala vaše telefonní číslo jako odesílatele a nemanipulovala s textem. V žádném případě není dovoleno používat „WebSMS Connectory“.

Párování koncové zařízení - Truma iNet Box

Viz návod k použití Truma iNet Box.

Párování Truma LevelControl – Truma iNet Box

Do Truma LevelControl vložte baterie (viz „Výměna baterií“)

Přesvědčte se, že mezi koncovým mobilním zařízením a zařízením Truma iNet Box funguje Bluetooth spojení.

 Dosah signálu Bluetooth je asi 10 m a v závislosti na konstrukci zařízení se může měnit.

Spusťte Truma App. Zvolte „Settings“ (Nastavení) -> „Device manager“ (Zařízení) -> „Manage Bluetooth devices“ (Spravovat zařízení Bluetooth) -> „Find devices“ (Hledat zařízení Bluetooth).


Na Truma LevelControl ťukněte na tlačítko (5). Po dobu až 2 minut bude blikat stavová kontrolka (2).


Ze seznamu nalezených zařízení vyberte Truma LevelControl. Postupujte podle pokynů v Truma App.

Po úspěšném párování stavová LED (2) zhasne.

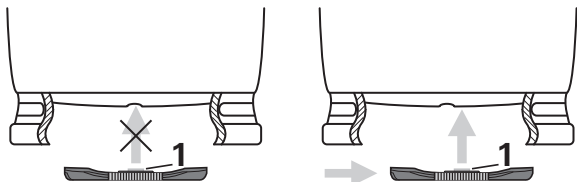
 Je možné používat i dvě zařízení Truma LevelControl současně (viz „Další Truma LevelControl“).

Přípevnění Truma LevelControl k plynové láhvi

 Nešoupejte zařízením Truma LevelControl po dnu plynové láhve; mohli byste poškodit kontaktní plochu (1). Chcete-li změnit polohu Truma LevelControl, sejměte jej z láhve v kolmém směru vůči dnu a umístěte jej na jiné místo.

 Uchycení Truma LevelControl k láhvi si usnadníte tím, že láhev vyndáte ze schránky a trochu ji nakloníte nebo položíte na bok.

Kontaktní plocha (1) musí dosedat na povrch plynové láhve. Není-li to možné kvůli nerovnostem ve středu dna plynové láhve nebo kvůli silnému znečištění (např. rez), umístěte Truma LevelControl mimo střed podle možností tak, aby byl zaručen plný kontakt mezi plynovou láhví a kontaktní plochou (1).

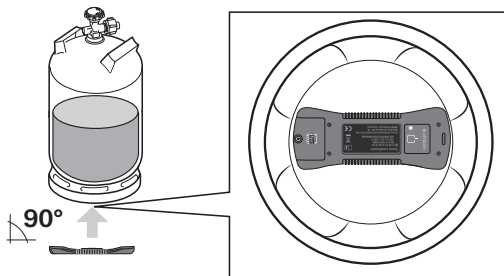


Obr. 2

Ocelové plynové láhve

i Jestliže magnety neudrží Truma LevelControl na plynové láhvi, proveďte kroky uvedené v kapitole „Hliníkové plynové láhve“.

Přiložte Truma LevelControl kontaktní plochou (1) na střed dna plynové láhve.



Obr. 3

Hliníkové plynové láhve

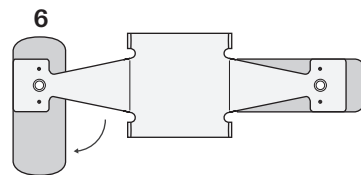
Pro připevnění je zapotřebí speciální plechový držák, který je k dostání samostatně (viz „Příslušenství“).

! Nebezpečí pořezání! Při uchycování plechového držáku používejte ochranné rukavice (podle EN 388 s označením 3221).

! Nešoupejte zařízením Truma LevelControl po dnu plynové láhve; mohli byste poškodit kontaktní plochu (1). Při uchytávání plechového držáku dávejte pozor, abyste zařízením Truma LevelControl nešoupali po dnu plynové láhve.

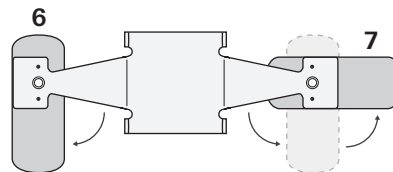
Plechový držák si v závislosti na velikosti plynové láhve přizpůsobte na variantu A nebo B. Pohyblivou část (6) otočte o 90° a zajistěte. U varianty B navíc otočte pohyblivou část (7) o 180° a zajistěte.

Varianta A



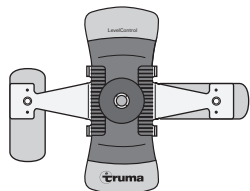
Obr. 4

Varianta B



Obr. 5

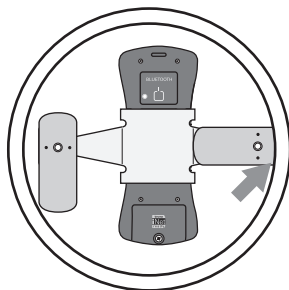
Truma LevelControl vložte do středu plechového držáku.



Obr. 6

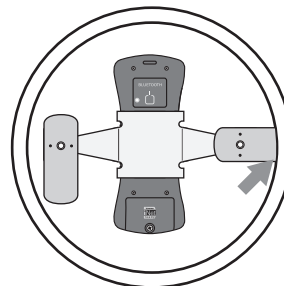
Plechový držák připevněte ke dnu plynové láhve.

Varianta A



Obr. 7

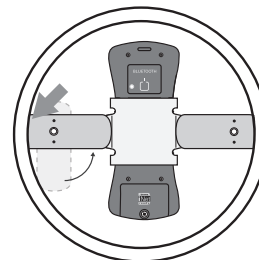
Varianta B



Obr. 8

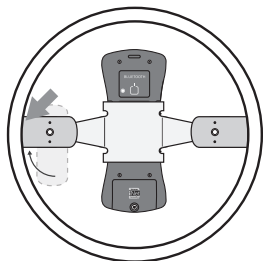
Na protilehlé straně zatlačte plechový držák do dna láhve a pohyblivou část držáku otočte dovnitř (varianta A) resp. ven (varianta B) a ubezpečte se, že je spolehlivě zajištěn. Plechový držák připevněte ke dnu plynové láhve.

Varianta A



Obr. 9

Varianta B

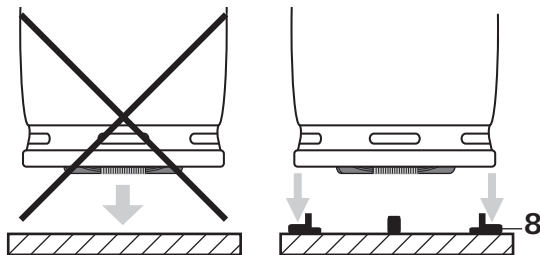


Obr. 10

Nakonec zkontrolujte, zda držák u dna láhve spolehlivě drží a zda jsou pohyblivé části držáku zajištěné.

Patky

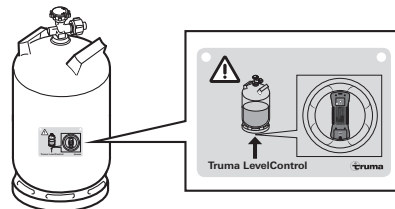
Kvůli nedostatku místa u dna u některých běžně dostupných typů plynových láhví je nutné tyto láhve vybavit patkami (8) a chránit tak Truma LevelControl před poškozením. Montáž patek provádí vždy odborník. Montáž do vozidel musí vyhovovat technickým a správním ustanovením příslušné země použití (např. EN 1949).



Obr. 11

Magnetická fólie LevelControl

Abyste při výměně plynové láhve na Truma LevelControl nezapomněli, připněte na ni na dobře viditelné místo magnetickou fólii LevelControl.




Obr. 12

i Připnutí magnetické fólie LevelControl k hliníkové plynové láhvi páskem LevelControl.

Výměna plynové láhve


- !** Pozor, nebezpečí sevření! Plynovou láhev zvedejte a odkládejte opatrně.
- !** Při každé výměně plynové láhve je třeba očistit dno láhve a samotný Truma LevelControl, zejména pak kontaktní plochu (1) od sněhu, ledu, rzi a nečistot (viz „Čištění“).
- !** Nešoupejte zařízením Truma LevelControl po dnu plynové láhve; mohli byste poškodit kontaktní plochu (1).
- !** S plynovou láhví manipulujte opatrně, aby nedošlo k poškození Truma LevelControl.

 **Při každé výměně plynové láhve je nutné na Truma LevelControl krátce stisknout tlačítko (5).** Jestliže po výměně plynové láhve tlačítko (5) nestisknete, bude nutné plynovou láhev znovu nakonfigurovat, i když nedošlo ke změně typu ani velikosti láhve; konfigurace se provádí přes „Status“ (Stav) -> „Gas cylinders“ (Plynové láhve) -> „Configuration“ (Konfigurace).

Ocelové plynové láhve

Truma LevelControl sundejte z plynové láhve v kolmém směru ke dnu a připněte jej na novou plynovou láhev.


Hliníkové plynové láhve

 **Nebezpečí pořezání!** Při uchycování plechového držáku používejte ochranné rukavice (podle EN 388 s označením 3221).

Pohyblivou část držáku přitlačte ke dnu plynové láhve a pootočte. Sundejte plechový držák ze dna plynové láhve a připevněte jej k nové láhvi.

Aktualizace plynové láhve

Po výměně plynové láhve spusťte Truma App a zjistěte množství náplně uvnitř.

 Změní-li se typ nebo velikost láhve, je třeba to změnit v Truma App výběrem příslušného Truma LevelControl. Cesta: „Status“ (Stav) -> „Gas cylinders“ (Plynové láhve) -> „Configuration“ (Konfigurace).

Magnetická fólie LevelControl

Na novou plynovou láhev připněte magnetickou fólii LevelControl.

Zjištění množství náplně v plynové láhvi

V Truma App otevřete nabídku „Status“ (Stav).

Zbývající čas

Truma App vypočítá přibližnou dobu, zbývající do spotřebování aktuální plynové náplně. Při prvním uvedení do provozu po resetu Truma LevelControl se používá standardní hodnoty, kterou Truma App upravuje podle naměřené spotřeby.

Reset zařízení

Stiskněte tlačítko (5) a podržte ho asi 20 sekund, dokud se na chvíli nerozsvítí stavová LED (2). Truma LevelControl přejde do továrního nastavení.

Poté je třeba Truma LevelControl opět spárovat se zařízením Truma iNet Box.

Další Truma LevelControl

Se dvěma zařízeními Truma LevelControl lze přes Truma iNet Box zjistit množství náplně ve dvou plynových láhvích současně.

Pomocí aplikace Truma App lze spárovat Truma iNet Box s nejvýše dvěma zařízeními Truma LevelControl.

Zrušení komunikace mezi Truma LevelControl a Truma iNet Box

V nabídce „Settings“ (Nastavení) -> „Device manager“ (Zařízení) -> „Manage Bluetooth devices“ (Spravovat zařízení Bluetooth) -> „My devices“ (Moje zařízení) -> „Remove“ (Odstranit) odeberte Truma LevelControl ze seznamu a potvrďte.

Výměna baterií



Výměnu baterií neprovádějte ve schránce na plynovou láhev.



Používejte jen baterie zabezpečené proti vytečení (alkalické, LR03, AAA, 1,5 V). Používání dobíjecích baterií je zakázáno. Používejte jen baterie stejného typu a stejného výrobce. Baterie **nemíchejte** dohromady.

Z krytu přihrádky na baterie (3) vyšroubujte šroubek (4).

Odstraňte kryt baterie (3).

Vyměňte baterie; pozor na správnou polarizaci.

Vraťte zpět kryt (3) a přišroubujte ho.



Vybité prázdné baterie mohou vytéct a zařízení poškodit! Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, baterie vyndejte.

Na poškození v důsledku vytečení baterií se nevztahuje záruka.

Čištění

Truma LevelControl čistěte navlhčeným hadříkem nebo štetčkem. Kontaktní plochu (1) čistěte velmi opatrně. Na čištění nepoužívejte chemické a abrazivní prostředky.

Oprava

Vyskytne-li se potřeba opravy, obraťte se na servisní středisko Truma.

Likvidace



Baterie a zařízení samotné nepatří do komunálního odpadu; jako separovaný odpad je odevzdejte ve specializované sběrně k dalšímu zpracování. Přispějete tak k ochraně životního prostředí.

Příslušenství

Plechový držák

pro hliníkové plynové láhve. Včetně pásky LevelControl. (Čís. výrobku 50900-01)

Technické údaje

Napájení

3 V DC / 2 x 1,5 V baterie
(alkalické, LR03, AAA)

Odběr proudu

za provozu max. 70 mA

Klidový odběr proudu

0,001 mA

Hmotnost (vč. baterií)

128 g

Rozhraní

Bluetooth (verze 2)

2400 MHz až 2483,5 MHz
max. 4,4 dB (2,75 mW)

Provozní teplota

-20 °C až +50 °C

Velikost plynové láhve

5 kg až 33 kg

(ocelové a hliníkové plynové láhve)

Druh plynu

Zkapalněný plyn (LPG) (propan-butan)

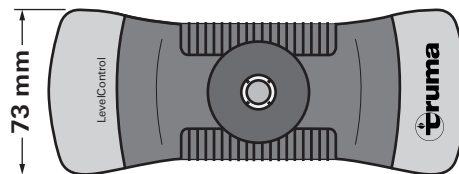
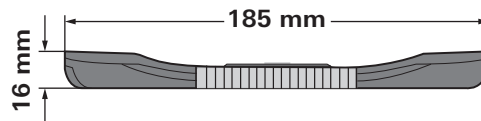


 II 3G Ex ic IIA T2 Gc

BVS 17 ATEX E005

Technické změny vyhrazeny!

Rozměry



Obr. 13

Prohlášení o shodě ES

Výrobce

Název: Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Adresa: Wernher-von-Braun-Str. 12
D-85640 Putzbrunn

Za sestavení tohoto prohlášení o shodě odpovídá výhradně výrobce.

Produkt

Funkce Měřič množství plynové náplně
Typ Truma LevelControl
Provedení neuvedeno

Produkt splňuje aktuálně platné harmonizované právní předpisy Evropské unie:

2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita
2014/34/EU Zařízení používaná v prostředí s nebezpečím výbuchu
2014/53/EU Rádiová zařízení
2011/65/EU RoHS

Podkladem jsou tyto (harmonizované) normy a jiné technické specifikace:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013
EN 60079-0:2012 + A11:2013
EN 60079-11:2012
EN 300 328 V2.1.1:2016
EN 62479:2010
1999/519/EC:1999
EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-17 V3.1.1:2017
EN 50581:2012

Podpis osoby oprávněné podepisovat za:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Frank Oster
Jednatel (CEO)

Putzbrunn, 01.06.2017

Návod na vyhledávání chyb

Problém	Příčina / odstranění
Nelze spárovat Truma LevelControl a Truma iNet Box.	Příliš velká vzdálenost / zmenšete vzdálenost. Truma LevelControl je stíněn / položte Truma LevelControl vedle zařízení Truma iNet Box / použijte patky pro plynovou láhev.
	Baterie jsou buď prázdné nebo nesprávně vložené / vyměňte baterie nebo je vložte se správnou polarizací. Nestisknuto tlačítko (5) (stavová LED (2) neblíká) / stiskněte tlačítko (5).
Tlačítko (5) stisknuto, ale stavová LED (2) neblíká.	Baterie jsou buď prázdné nebo vložené obráceně / vyměňte baterie nebo je vložte se správnou polarizací.
Truma LevelControl na láhvi nedrží.	Používá se hliníková plynová láhev / plechový držák je dostupný jako příslušenství.
Plynová láhev stojí dnem na Truma LevelControl.	U spodku plynové láhve není dostatek místa / použijte patky k plynové láhvi.
Truma LevelControl se pod plynovou láhev nevejde.	Nevhodná plynová láhev / vyměňte plynovou láhev (viz Truma App pro vhodné typy plynových láhví).
Nespolehlivé měření.	Měření není dosud ukončeno / vyčkejte nejméně pět minut a proveďte nové měření. Nedostatečné množství náplně / je-li v láhvi méně než cca 10 % její celkové kapacity, zobrazí se naměřená hodnota v šedém poli. Plynová láhev je poškozená nebo znečištěná / vyměňte ji nebo očistěte. Truma LevelControl je nesprávně umístěn / proveďte montáž Truma LevelControl podle návodu (viz „Přípevnění Truma LevelControl k plynové láhvi“ na straně 4).

Problém	Příčina / odstranění
<p>Neproběhne aktualizace množství náplně v plynové láhvi.</p>	<p>Plynová láhev je prázdná / vyměňte plynovou láhev.</p> <p>Truma LevelControl není nakonfigurován / konfiguraci Truma LevelControl proveďte v Truma App.</p> <p>Nedokonalý akustický kontakt / umístěte Truma LevelControl na jiné místo dna plynové láhve (viz „Přípevnění Truma LevelControl k plynové láhvi“ na straně 4).</p> <p>Plynová láhev nebo kontaktní plocha jsou špinavé (např. rez, námraza) / očistěte plynovou láhev nebo kontaktní plochu (viz „Čištění“ na straně 9).</p> <p>Kontaktní plocha je poškozená nebo zcela chybí / kontaktujte servis Truma.</p> <p>Plynová láhev je ve špatném stavu nebo je nevhodná / vyměňte plynovou láhev (viz „Důležitá upozornění“ na straně 3).</p> <p>Truma LevelControl není na plynové láhvi připevněn správně / připevnit podle návodu.</p> <p>Po výměně plynové láhve nebylo tlačítko (5) stisknuto / stiskněte tlačítko (5) nebo v Truma App znovu nakonfigurujte Truma LevelControl.</p>
<p>V Truma App není žádný Truma LevelControl identifikován.</p>	<p>Není spojení s Truma LevelControl / buď zmenšete vzdálenost mezi Truma LevelControl a zařízením Truma iNet Box nebo postavte plynovou láhev na patky (viz „Patky“ na straně 7).</p>

Pokud by tato opatření nevedla k odstranění poruchy, obraťte se na servis společnosti Truma.

CZ

Při poruchách informujte servisní středisko firmy Truma nebo některého z našich autorizovaných servisních partnerů (viz www.truma.com).

Pro rychlé vyřízení si připravte typ přístroje a sériové číslo (viz typový štítek).

KOV, Karosárna a slévárna
Sokolská 615
CZ-28101 Velim

Tel. +420 (32) 176 35 58
Fax. +420 (32) 176 33 37

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Werner-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020 service@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com